

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
 1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

**DIFENSORE CIVICO
 DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA**

**RELAZIONE SULL'ATTIVITÀ SVOLTA
 DAL 25 MARZO 1996 AL 7 MARZO 1997
 R.A.V.A.**

10 marzo 1997

Difensore civico della Regione Autonoma Valle d'Aosta

Relazione sull'attività svolta dal Difensore civico
 della Regione Autonoma Valle d'Aosta
 (ex art. 14, c. 1 L.r. 2 marzo 1992, n. 5 «Istituzione del
 Difensore civico» e succ. mod. L.r. 16 agosto 1994, n. 49)
 dal 25 marzo 1996 al 7 marzo 1997

CASI R.A.V.A.

A) Competenza specifica

Un Cittadino aostano, con lavoro saltuario pluriennale presso la stessa Azienda e attualmente disoccupato, chiede di verificare la sua situazione, con particolare riferimento all'avviamento al lavoro dei cassintegrati.

Una Cittadina valdostana, economicamente disagiata, incontra difficoltà ad avere certificazioni e cure idonee al complesso quadro clinico. Viene indirizzata, anche nei confronti della L. r. n. 19/94.

Dieci Cittadine e otto Cittadini aostani chiedono separatamente informazioni e garanzie in ordine all'erogazione dei mutui regionali.

Quarantadue Cittadini (di cui trenta aostani) e trenta Cittadine (di cui dieci valdostane) chiedono separatamente di controllare le liste di avviamento al lavoro e, con l'occasione, vengono informati sulla L. r. n. 19/94.

Con singole richieste, cinquantadue Cittadine (di cui trentasette aostane) e quaranta Cittadini (di cui 18 aostani) chiedono informazioni circa il diritto di accesso, in riferimento a casi concreti; venti Cittadine (di cui dodici aostane) e diciotto Cittadini (di cui dieci aostani) chiedono conto per l'autocertificazione; sessantaquattro Cittadine (di cui trentotto aostane) e sessantaquattro Cittadini (di cui trenta aostani) lamentano lettere inevase e chiedono di conoscere le garanzie in merito.

Una Coppia valdostana chiede informazioni su diritti-doveri della Scuola privata in rapporto alla Scuola pubblica.

**MÉDIATEUR
 DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE**

**RAPPORT D'ACTIVITÉ
 DU 25 MARS 1996 AU 7 MARS 1997
 R.A.V.A..**

10 Mars 1997

Médiateur de la Région Autonome Vallée d'Aoste

Rapport d'activité du Médiateur
 de la Région Autonome Vallée d'Aoste
 (cf. art. 14, 1^{re} alinéa, L.r. n°5 du 2 mars 1992 «portant
 création de la charge du Médiateur» et mod. succ. L.r.
 n°49 du 16 août 1994) du 25 mars 1996 au 7 mars 1997

CAS R.A.V.A.

A) Compétence spécifique

Un Citoyen aostain, possédant un travail à temps partiel pluriannuel dans la même Entreprise et actuellement au chômage, demande que sa situation soit contrôlée, notamment en ce qui concerne les débouchés professionnels pour les chômeurs techniques.

Une Citoyenne valdôtaine, démunie sur le plan économique, s'est heurtée à certaines difficultés pour obtenir des certificats et des soins appropriés dans un cadre clinique complexe. Nous lui indiquons à qui s'adresser, également à l'égard de la L.r. n°19/94.

Dix Citoyennes et huit Citoyens aostains demandent séparément des informations et des garanties sur l'attribution de prêts régionaux.

Quarante-deux Citoyens (dont trente aostains) et trente Citoyennes (dont dix valdôtaines) demandent séparément de contrôler les listes de placement. Nous les renseignons également sur la L.r. n°19/94.

Sur requêtes individuelles, cinquante-deux Citoyennes (dont trente-sept aostaines) et quarante Citoyens (dont dix-huit aostains) s'informent sur le droit d'accès, se référant à des cas concrets; vingt Citoyennes (dont douze aostaines) et dix-huit Citoyens (dont dix aostains) s'informent sur l'autocertification; soixante-quatre Citoyennes (dont trente-huit aostaines) et soixante-quatre Citoyens (dont trente aostains) se plaignent de lettres demeurées sans réponse et demandent à connaître les garanties à ce sujet.

Un Couple de Valdôtains s'informe sur les droits-devoirs de l'Ecole privée par rapport à l'Ecole laïque.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Quattro Cittadini aostani chiedono separatamente informazioni su diritti e doveri relativamente al cosiddetto «bolli-no blu».

Due Cittadine valdostane, appartenenti al pubblico impiego, chiedono garanzie giuridiche in ordine alla trattenuta di 1/5 dello stipendio per debiti contratti.

Con singole richieste, una Cittadina aostana chiede conto di eventuali possibilità prioritarie in ordine all'acquisto di alloggi I.A.C.P., a fronte di una complessa situazione familiare, mentre centosessantatre Cittadini e centocinque Cittadine aostani si informano sulle modalità di documentazione; alcuni Consiglieri regionali e comunali ed Esponenti politici locali chiedono conto dei tempi di realizzazione della vendita I.A.C.P., con particolare riferimento al rapporto tra la normativa regionale e quella statale. Si affronta il problema complessivo con una serie nutrita di carteggi e incontri, anche congiunti, con il Presidente I.A.C.P., l'Assessore ai Lavori Pubblici, il Vice Sindaco di AOSTA, i Responsabili degli Uffici competenti.

Quattro Cittadine aostane lamentano separatamente di non essere state incluse tra i casi sociali, non ostante la grave situazione socio-abitativa. Si chiede ai competenti Uffici regionali e comunali di conoscere la loro posizione in graduatoria e si informano le Istanti sul cosiddetto «minimo vitale».

Trenta Cittadini e venticinque Cittadine aostani presentano singoli e complessi problemi di emergenza abitativa, complicati da mancanza di lavoro, percentuali di invalidità, ecc. Vengono date informazioni relative alla tutela dei loro diritti. Con il Vice Sindaco di AOSTA si esamina anche il rapporto con il competente ufficio della Presidenza della Giunta regionale per i casi sociali.

Tre Cittadini e due Cittadine aostani, a nome anche di altri, espongono separatamente una serie di problemi relativi ai danni causati da infiltrazioni d'acqua, aggravati dalla recente alluvione. Vengono indirizzati.

Tre Cittadine aostane e una valdostana presentano separatamente una serie di problemi concreti in riferimento alla normativa regolante l'erogazione di contributi per la costruzione dei tetti in lose. Vengono informati.

Quattro Cittadine e tre Cittadini aostani lamentano separatamente le modalità di verifica per sfratto da alloggi E.R.P.. Vengono interessati il Comune e l'Assessorato dei Lavori Pubblici, che inoltra opportuna verbalizzazione, con particolare riferimento alle condizioni per la decadenza dell'assegnazione ex art. 37 L.r. n. 39/95. In merito, altri Cittadini lamentano le modalità e l'estensione dei controlli, citando, anche per iscritto, presunte disparità di trattamento. Per gli opportuni miglioramenti normativi e/o amministrativi si propone di rivedere le modalità di verifica, al fine di rendere oggettivi e preventivamente note agli utenti i canoni di valutazione.

Quatre Citoyens aostains s'informent séparément sur les droits et les devoirs relatifs à la soi-disante «vignette bleue».

Deux Citoyennes valdôtaines, appartenant à la fonction publique, demandent des garanties juridiques en fonction de la retenue d'1/5^{ème} du salaire pour remboursement de dettes contractées.

Par demandes séparées, une Citoyenne aostaine, se trouvant dans une difficile situation familiale, se renseigne sur les éventuelles priorités en matière d'acquisition de logements I.A.C.P., alors que cent-soixante-trois Citoyens et cent-cinq Citoyennes aostaines s'informent sur les modalités de documentation; quelques Conseillers régionaux et communaux ainsi que des Représentants politiques locaux s'informent sur les délais de vente I.A.C.P., notamment en ce qui concerne le rapport entre normative régionale et nationale. L'ensemble du problème est abordé par une série bien nourrie de correspondances et de rencontres, conjointement avec le Président I.A.C.P., l'Assesseur aux Travaux publics, l'Adjoint au Maire d'AOSTE, les Responsables des Bureaux compétents.

Quatre Citoyennes aostaines se plaignent séparément de ne pas avoir été intégrées dans les cas sociaux, en dépit de la grave crise sociale et de logement dans laquelle elles se trouvent. Nous demandons aux Bureaux régionaux et communaux compétents leur position dans les listes d'attente et nous informons les Plaignantes du soi-disant «minimum vital».

Trente Citoyens et vingt-cinq Citoyennes aostains exposent des problèmes individuels complexes en matière de logement, aggravés par le chômage, le pourcentage d'invalidité, etc.... Des informations relatives à la sauvegarde de leurs droits leur sont communiquées. Avec l'Adjoint au Maire d'AOSTE, nous examinons aussi le rapport avec le bureau compétent de la Présidence de la Junte régionale pour les cas sociaux.

Trois Citoyens et deux Citoyennes aostains, au nom également d'autres personnes, exposent séparément une série de problèmes relatifs aux dégâts causés par des infiltrations d'eau, aggravés par les récentes inondations. Nous les adressons à qui de droit.

Trois Citoyennes aostaines et une valdôtaine exposent séparément une série de problèmes concrets en matière de normative régissant l'attribution de subventions pour la construction de toits en lauzes. Nous leur fournissons les renseignements.

Quatre Citoyennes et trois Citoyens aostains se plaignent séparément des modalités de contrôle pour l'expulsion des logements E.R.P. Nous intéressons la Mairie et l'Assessorat des Travaux Publics, qui envoie une verbalisation pertinente, en particulier sur les conditions de forclusion de l'attribution d'après l'art 37 de la L.r. n°39/95. A ce propos, d'autres Citoyens se plaignent des modalités et de l'extension des contrôles, citant aussi par écrit les présumées disparités de traitement. Afin que des améliorations normatives et/ou administratives opportunes soient apportées, nous proposons de revoir les modalités de contrôle pour que les canons d'évaluation soient rendus objectifs et que les usagers puissent en prendre connaissance préalablement.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Duecentosette tra Cittadini e Cittadine aostani nel corso di mesi lamentano intollerabili livelli di inquinamento ambientale, soprattutto acustico, connessi con l'apertura di una discoteca. Vengono interessati gli Organi comunali e regionali competenti e, non senza difficoltà per quanto concerne la Presidenza della Giunta, si perviene ad avere la certezza di adeguati controlli. Dopo opportuni rilievi, il Dirigente del Servizio f.f. dell'U.S.L. richiede agli Organi competenti i «provvedimenti di competenza» a seguito delle risultanze dei rilievi fotometrici.

Un Cittadino aostano lamenta disparità di trattamento in ordine al condono edilizio, con complicità in riferimento alle competenze della Soprintendenza Beni Culturali. L'*iter* è complesso, ma si risolve.

Gli impiegati di 8^a qualifica funzionale (otto Cittadine e tredici Cittadini), in servizio presso gli Enti locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituitisi in Comitato, sottopongono - per iscritto e p.c. - la richiesta del riconoscimento giuridico ed economico delle funzioni vicarie di dirigenza effettivamente svolte. Vengono chieste informazioni alla R.A.V.A. e al Comune di AOSTA.

Un Cittadino aostano propone il problema della sua, non corretta, interpretazione di una frase del fac-simile predisposto dall'Assessorato dell'Industria, Commercio ed Artigianato per ottenere contributi ai sensi della L.r. n. 9/95. Con l'occasione, si nota che alcuni Comuni considerano la sostituzione di serramenti come manutenzione ordinaria, altri come straordinaria, per cui si propone all'Associazione Sindaci di valutare l'opportunità di unificare l'*iter* procedurale in questa materia, peraltro di competenza comunale.

Una decina di Cittadini (cinque aostani e cinque valdostani) chiedono separatamente ragguagli sulle competenze relative alle varianti urbanistiche ed edilizie.

Senza poi formalizzare l'istanza, una Cittadina e un Cittadino aostani lamentano la procedura attivata dalla Soprintendenza alle Belle Arti in riferimento a concessioni edilizie da ottenere in zona confinante con altra proprietà. Vengono informati sulla normativa.

Si perviene a dare ad una Cittadina valdostana, madre e tutrice di invalida al 100%, assicurazioni, anche scritte, sulla continuità dell'assistenza presso un Istituto fuori Valle.

Senza specifici interventi formali si seguono le pratiche di dieci Cittadine aostane e cinque valdostane, otto Cittadini aostani e cinque valdostani che lamentano separatamente una non idonea o non tempestiva certificazione di invalidità o di aggravamento della stessa. Con l'occasione, per opportuni miglioramenti normativi e/o amministrativi a tutela della Pubblica Amministrazione non meno che dei Cittadini, si chiede che vengano rilasciati certificati di più facile lettura anche da parte dei non addetti ai lavori: il che viene recepito dall'Assessore alla Sanità ed Assistenza sociale, fatto salvo l'esaurimento della modulistica giacente.

Deux-cent-sept personnes, entre Citoyens et Citoyennes aostains, se plaignent, au cours des mois, de seuils intolérables de pollution d'environnement, surtout acoustique, liée à l'ouverture d'une discothèque. Le cas intéresse les Organes communaux et régionaux compétents. Non sans difficulté pour ce qui est de la Présidence de la Junte, nous parvenons à obtenir la certitude de contrôles adéquats. Suite à des observations opportunes, le Dirigeant du Service c.d.f. à l'U.S.L. demande aux Organes compétents les «mesures de compétence» suite aux résultats obtenus par les relevés photométriques.

Un Citoyen aostain se plaint de la disparité de traitement relative à la rémission en matière immobilière se référant aux compétences de la Surintendance aux Biens Culturels. L'*iter* est complexe, mais arrive à se résoudre.

Les employés de qualification 8 (huit Citoyennes et treize Citoyens) en service auprès des Collectivités locales de la Région Autonome Vallée d'Aoste, constitués en Comité, soumettent - par écrit et pour info. - la demande de reconnaissance juridique et économique des fonctions suppléantes de direction effectivement tenues. Des informations sont demandées à la R.A.V.A. et à la Mairie d'AOSTE.

Un Citoyen aostain expose le problème de sa mauvaise interprétation d'une phrase du fac-simile émis par l'Assessorat de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat pour l'obtention de subventions au sens de la L.r. n°9/95. Nous notons, par la même occasion, que certaines Communes considèrent la substitution de menuiseries comme maintenance ordinaire, d'autres comme maintenance extraordinaire: nous proposons donc à l'Association des Maires d'évaluer l'opportunité d'unifier l'*iter* de procédure dans ce domaine, d'ailleurs de compétence communale.

Une dizaine de Citoyens (cinq aostains et cinq valdôtains) demandent séparément des détails sur les compétences relatives aux modifications d'urbanisme et de construction.

Sans formaliser ultérieurement la demande, une Citoyenne et un Citoyen aostains se plaignent de la procédure mise en oeuvre par la Surintendance aux Beaux Arts concernant l'obtention de permis de construction dans une zone jouxtant une autre propriété. Nous les renseignons sur la normative.

Nous parvenons à donner à une Citoyenne valdôtaine, mère et tutrice d'une invalide à 100%, des assurances, également écrites, sur la continuité de l'aide octroyée par un Institut situé hors Vallée.

Sans interventions spécifiques formelles, nous suivons les dossiers de dix Citoyennes aostaines et cinq valdôtaines, de huit Citoyens aostains et cinq valdôtains qui se plaignent séparément d'une inadéquade ou bien intempestive certification d'invalidité ou d'aggravation de celle-ci. Nous demandons à cette occasion, dans le but d'obtenir des améliorations normatives et/ou administratives opportunes, autant pour la sauvegarde de l'Administration Publique que pour celle des Citoyens, que les certificats délivrés soient plus faciles à interpréter par les non-initiés: point sur lequel l'Assessorat de la Santé et de l'Aide Sociale donne son accord, exception faite de l'épuisement des formulaires en stock.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Giunge a compimento la complessa istruttoria relativa a numerose istanze di Cittadini (quattro aostani e due valdostani) e Cittadine (due valdostane e due aostane) per un appalto dell'Assessorato del Turismo, Sport e Beni Culturali, che presenta anche complesse complicità occupazionali e previdenziali e nell'ambito della quale vengono segnalati all'Assessore competente comportamenti contrari allo spirito e alla lettera della L.r. n. 5/92 da parte della Dirigenza (Ufficio regionale per il Turismo e lo Sport; Ufficio infrastrutture ricettive e sportive). Dopo parecchi mesi, la R.A.V.A. applica l'Istituto dell'autotutela.

Si procede ad una doppia verifica sistematica delle liste di collocamento relativamente a trenta Cittadini (dodici valdostani e diciotto aostani) e quaranta Cittadine (diciotto valdostane e ventidue aostane), nonché - nell'ambito della disabilità - a sette Cittadine aostane e tre valdostane e a cinque Cittadini aostani e quattro valdostani. Controlli analoghi vengono eseguiti relativamente alle graduatorie triennali dei bidelli (per sei Cittadine aostane e tre valdostane, quattro Cittadini aostani - di cui uno disabile - e due valdostani). Per i caratteri e i fini di giustizia sostanziale che sono specifici della difesa civica, l'Ufficio non concorda con le spiegazioni fornite dall'Ufficio del Personale della Presidenza della Giunta per ciò che concerne il calcolo dei titoli di una Cittadina valdostana inserita nella graduatoria bidelli, soprattutto in riferimento alla situazione di carico di fatto dei figli, in regime di separazione, e alla durata triennale della graduatoria. Dubbi sulla graduatoria e sull'utilizzo della stessa emergono anche da altri confronti, segnalati da altri Cittadini e Cittadine, con particolare riferimento a soggetti invalidi e a sedi di servizio disagiate per delicate situazioni di minori.

Due Cittadini e una Cittadina aostani presentano un complesso problema relativo all'aumento dell'affitto in stabile I.A.C.P., con complicità di doppio nucleo familiare e di precaria salute della madre vedova. Senza istruire il caso, si forniscono indicazioni normative e vie percorribili.

Per il tramite del Presidente della Giunta regionale - cui dopo mesi si rivolge il Difensore civico per assolvere ai compiti istitutivi - perviene a conclusione la complessa istruttoria relativa a due Mutui regionali non erogati dalla FinAosta a due Cittadine (una valdostana e una aostana) e ad un Cittadino aostano, a fronte della positiva deliberazione della R.A.V.A.. Le motivazioni risultano, in un caso, pienamente legittime, mentre, per l'altro caso, si registrano discordanze tra valutazioni parallele espresse dalla doppia verifica R.A.V.A. e FinAosta. Con l'occasione, si approfondisce la problematica relativa alle attività pubblicistiche svolte da Enti privatistici, di cui è palmare esempio la Finanziaria valdostana, che, non a caso, fornisce con rapidità e completezza le motivazioni al Vertice dell'esecutivo regionale.

Un Cittadino e una Cittadina aostani lamentano di non aver potuto esercitare il diritto di opzione e recesso in ordine ad un servizio di assistenza domiciliare già gratuito. Gli

Une instruction complexe relative à de nombreuses requêtes de Citoyens (quatre aostains et deux valdôtains) et de Citoyennes (deux valdôtaines et deux aostaines) concernant un appel d'offre de l'Assessorat du Tourisme, des Sports et des Biens Culturels présentant également des difficultés notoires au niveau de l'emploi et de la prévoyance, et dans le cadre de laquelle des comportements contraires à l'esprit et à la lettre de la L.r. n°5/92 de la part de la Direction (Bureau régional pour le Tourisme et le sport; Bureau des infrastructures d'accueil et sportives) ont été signalés à l'Assesseur compétent, a été menée à bonne fin. Après plusieurs mois, la R.A.V.A. applique l'auto-tutelle.

Nous procédons à une double vérification systématique des listes de placement relatives à trente Citoyens (douze valdôtains et dix-huit aostains) et quarante Citoyennes (dix-huit valdôtaines et vingt-deux aostaines), ainsi que - dans le cadre des handicapés - à sept Citoyennes aostaines et trois valdôtaines et à cinq Citoyens aostains et quatre valdôtains. Des contrôles analogues sont exécutés en ce qui concerne la collocation triennale des concierges (pour six Citoyennes aostaines et trois valdôtaines, quatre Citoyens aostains - dont un handicapé - et deux valdôtains). Compte tenu des caractères et des termes de justice substantielle spécifiques à la défense civique, le Bureau n'est pas d'accord sur les explications fournies par le Bureau du Personnel de la Présidence de la Junte sur le calcul des titres d'une Citoyenne valdôtaine inscrite dans la collocation des concierges, surtout eu égard à sa situation de chargée de famille, étant séparée, et de la durée triennale de la collocation. Des doutes sur la collocation et son utilisation émergent aussi des autres confrontations effectuées, signalées par d'autres Citoyens et Citoyennes, notamment en référence à des invalides et à des postes impropres à des personnes ayant des enfants mineurs à charge.

Deux Citoyens et une Citoyenne aostains exposent un problème complexe relatif à l'augmentation de loyer I.A.C.P. aggravée par un double noyau familial et la santé précaire de la mère, veuve. Sans instruire le cas, nous fournissons des indications normatives et les divers créneaux possibles à exploiter.

Par l'intermédiaire du Président de la Junte régionale - auquel le Médiateur s'est adressé après quelques mois pour s'acquitter de ses devoirs institutionnels - l'instruction complexe relative à deux Prêts régionaux non attribués par la FinAosta à deux Citoyennes (une valdôtaine et une aostaine) ainsi qu'à un Citoyen aostain, en regard de la délibération positive de la R.A.V.A., est parvenue à conclusion. Les motivations résultent, dans l'un des cas, pleinement légitimes, tandis que pour l'autre des discordances entre les évaluations parallèles exprimées par le double contrôle R.A.V.A. et FinAosta ont été enregistrées. Nous approfondissons à l'occasion la problématique relative à l'activité publique développée par des Organismes privés dont la SPA valdôtaine est un exemple manifeste, qui fournit rapidement, non pas par hasard, des motivations très complètes au Responsable en chef de l'exécutif régional.

Un Citoyen et une Citoyenne aostains se plaignent de n'avoir pu utiliser le droit d'option et de désistement inhérent à un service d'assistance à domicile déjà gratuit. Les Plai-

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Istanti, che sostengono di non aver ricevuto dal Comune di AOSTA comunicazioni in merito, si rivolgono anche all'Assessore alla Sanità ed Assistenza sociale e al Presidente del Consiglio regionale, ottenendo dall'Assessore alla Sanità un parere positivo circa la possibilità del Comune di accollarsi l'onere. Riesaminata la posizione assunta dal Comune, risponde con puntualità - circa le competenze comunali in rapporto alla deliberazione regionale relativa al calcolo dei redditi - il Dirigente del 1° Settore, Servizi alla Persona U.O.I. n. 1 del Comune di AOSTA, per cui l'Ufficio del Difensore civico si limita a proporre di valutare l'opportunità di scegliere forme di inoltro documentabile nei casi di comunicazione socialmente rilevante.

Viene ripresa e rideterminata, per ulteriore richiesta di una Cittadina e di un Cittadino valdostani, un'istanza relativa ad un esproprio, con complicità derivate dalla procedura d'urgenza, da un lato, e, dall'altro, da dubbi sul pubblico interesse. Dopo una serie di solleciti, il Comune in questione risponde per quanto di nostra competenza; gli Istanti chiedono però di conoscere altre vie di tutela in ordine a presunte responsabilità dell'Ente pubblico.

Si risolve con la piena assoluzione dagli addebiti («perché il fatto non sussiste») la complessa vicenda del Cittadino valdostano che aveva visto sospesi i lavori di costruzione rurale a seguito di denuncia da parte del Corpo forestale e per la quale il Difensore civico aveva prima chiesto la documentazione regionale al Servizio Forestale dell'Assessorato dell'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali e poi sospeso l'intervento a seguito del «decreto di citazione a giudizio».

Arriva al termine, dopo mesi, l'istruttoria relativa all'istanza del Cittadino valdostano, dipendente regionale, che lamentava di non essere stato risarcito, a seguito di infortunio, dalla Società assicuratrice con la quale l'Amministrazione regionale è convenzionata, non essendo stato edotto di termini e incombenze di competenza del Cittadino. Si ha modo di verificare che i competenti Uffici dell'Assessorato del Bilancio e delle Finanze non avevano ommesso nulla.

Un Cittadino valdostano pone problemi relativi ad espropri e viabilità in un Comune della Valle, senza poi chiedere di istruire il caso.

Più di cento sono i casi distinti di richiesta di controllo per la mancata erogazione del cosiddetto «minimo vitale», ex art. 3 della L.r. n. 19/94, per Cittadini e Cittadine valdostani e aostani. Alcuni vengono istruiti, per gli altri si provvede a prendere contatto operativo con il Segretario dell'Assessore alla Sanità ed Assistenza Sociale e con il Vice Dirigente competente.

Due Cittadine e un Cittadino valdostani presentano un pluriennale problema di esproprio, corredato di sentenza del T.A.R. a loro favorevole, ma non eseguita dall'Ente Comune. L'avvenuta transazione civile non permette il proseguo della pratica.

Giunge a conclusione, dopo mesi, l'istanza del Cittadino

gnants, qui soutiennent de ne pas avoir reçu de la Mairie d'AOSTE de communications à ce sujet, s'adressent aussi à l'Assesseur à la Santé et à l'Aide Sociale et au Président du Conseil régional obtenant de l'Assesseur à la Santé un avis positif sur la possibilité de faire endosser les responsabilités à la Mairie. La position prise par la Mairie ayant été ré-examinée, le Dirigeant du 1^{er} Secteur, Services de la personne U.O.I. n°1 de la Mairie d'AOSTE - auquel le Bureau du Médiateur se borne à proposer d'évaluer l'opportunité de choisir des modèles d'envoi avec avis de réception dans les cas les plus délicats et socialement déterminant - répond ponctuellement sur les compétences communales par rapport à la délibération régionale relative au calcul des revenus.

Une requête relative à une expropriation, rendue difficile par le caractère urgent de la procédure, d'une part, et par les doutes sur l'intérêt public, d'autre part, a été reprise et redéfinie suite à une demande ultérieure d'une Citoyenne et d'un Citoyen valdôtains. Après une série de sollicitations, la Mairie en question répond pour la partie qui est de notre compétence; les Plaignants s'informent cependant sur les autres moyens de défense en fonction de la responsabilité présumée de l'Organisme public.

Le Citoyen valdôtain, qui avait dû interrompre les travaux d'une construction rurale suite à une dénonciation du Corps forestier et pour laquelle le Médiateur avait d'abord demandé la documentation régionale au Service Forestier de l'Assessorat de l'Agriculture, des Forêts et des Ressources naturelles, puis suspendu son intervention à cause du «décret de citation en jugement», a vu son difficile problème se résoudre par l'acquiescement total contre les charges retenues («parce que le fait n'existe pas»).

Après plusieurs mois, l'instruction relative à la requête formulée par le Citoyen valdôtain, employé régional, qui s'était plaint de ne pas avoir été indemnisé, suite à un accident, par la Compagnie d'Assurances avec laquelle l'Administration régionale est conventionnée, les délais et les responsabilités de compétences du Citoyen ne lui ayant pas été communiqués, touche à sa fin. Nous avons vérifié que les Bureaux compétents de l'Assessorat du Bilan et des Finances n'avaient rien omis.

Un Citoyen valdôtain expose des problèmes relatifs à des expropriations et à la viabilité dans une Commune de la Vallée, sans demander ensuite d'instruire le cas.

Plus d'une centaine de cas distincts de demande de contrôle sur la non-attribution du soi-disant «*minimum vital*» d'après l'art. 3 de la L.r. n° 19/94, concernant des Citoyens et des Citoyennes valdôtains et aostains ont été enregistrés. Certains ont été instruits; quant aux autres, nous prenons contact avec le Secrétaire de l'Assesseur à la Santé et à l'Aide Sociale et avec le Vice-Dirigeant compétent.

Deux Citoyennes et un Citoyen valdôtains exposent un problème pluriannuel d'expropriation accompagné d'une sentence du T.A.R. en leur faveur, mais non exécutée par la Mairie. La transaction civile émise ne permet pas de poursuivre l'affaire.

Après plusieurs mois, la requête du Citoyen aostain qui se

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

aostano che lamentava non chiare trattative con la R.A.V.A. in ordine all'offerta economica di un sistema di telemonitoraggio delle masse nevose, con la precisazione da parte dell'Assessore all'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali, per il tramite del Presidente della Giunta regionale, di una valutazione sostanzialmente positiva della tipologia del sistema proposto accanto a perplessità per l'installazione e il costo.

Alla vigilia di un Concorso, che si conclude poi positivamente, un Cittadino aostano, impiegato regionale, chiede informazioni e rassicurazioni per una complessa situazione lavorativa e pensionistica.

Dopo mesi e svariati solleciti, giunge a conclusione, per quanto di competenza, una pluriennale vicenda sollevata da un Cittadino valdostano a proposito di un forno consortile e ad una procedura di usucapione in un Comune della Valle. Vicenda non priva di ambiguità anche documentali: l'Ufficio verifica soprattutto la sussistenza o meno di estremi autorizzativi in riferimento alla Soprintendenza per i Beni Culturali e Ambientali, diversamente esplicitata in tempi diversi.

Giunge a conclusione, per quanto possibile in situazione oggettivamente precaria e ambigua e dopo mesi, l'istanza relativa alla Cittadina valdostana che lamentava danni alla sua proprietà a seguito di lavori a cura di Cantonieri dell'Assessorato dei Lavori Pubblici e mancato risarcimento da parte dell'Assessorato del Bilancio e Finanze.

Tre Cittadini aostani e uno valdostano lamentano separatamente il presunto mancato risarcimento di danno e/o prestazione d'opera da parte di vari settori R.A.V.A., senza peraltro formalizzare l'istanza dopo alcuni chiarimenti.

Prosegue e viene portata a termine dopo mesi, per quanto di competenza, l'istruttoria relativa all'istanza presentata da una Cittadina aostana che lamentava l'esclusione - a favore della mobilità interna - dalla lista dei partecipanti al corso di formazione per aiuto bibliotecario previsto dal bando di concorso, non ostante il buon risultato di graduatoria conseguito nel Concorso. Una serie di richieste e di precisazioni si instaura con l'Ufficio personale della Presidenza della Giunta regionale e con il Responsabile del Sistema Bibliotecario regionale dell'Assessorato della Pubblica Istruzione, a tutela delle legittime aspettative dei Cittadini interessati, fatte salve le competenze discrezionali della R.A.V.A. ma anche le doverose procedure garantistiche. Dubbi emergono a seguito del controllo di dati e date, anche se il caso specifico sembra risolto.

Prosegue e viene portata a termine, per quanto di competenza, l'istanza relativa a una Cittadina valdostana e ad un Cittadino aostano che lamentavano la procedura di contestazione di ammanco di buoni benzina da parte dei Superiori. Nel corso della verifica, e anche casualmente in ordine a successivi interventi operati dall'Ufficio per altre istanze, si constata che, contrariamente a quanto affermato dai Responsabili dell'Assessorato dell'Industria, Commercio ed Artigiana-

plaignait de tractations non claires avec la R.A.V.A. relatives à l'offre économique d'un système de télémonitorage des masses neigeuses, arrive à conclusion, l'Assesseur à l'Agriculture, aux Forêts et aux Ressources naturelles ayant précisé, par l'intermédiaire du Président de la Junte régionale l'évaluation substantiellement positive de la typologie du système proposé ainsi que les perplexités soulevées à propos de son installation et de son coût.

A la veille d'un concours, qui s'est ensuite conclu positivement, un Citoyen aostain, employé régional, demande des informations et des assurances, compte tenu d'une situation professionnelle et de retraite complexe.

Après plusieurs mois et diverses sollicitations, l'affaire pluriannuelle exposée par un Citoyen valdôtain à propos d'un four consortiel et d'une procédure d'usucapion dans une Commune de la Vallée arrive à sa conclusion pour ce qui est de notre compétence. Affaire ambiguë, même au niveau des documents afférents: Le Bureau contrôle surtout s'il existe ou non des éléments stipulant une quelconque autorisation de la part de la Surintendance aux Biens Culturels et de l'Environnement, explicités différemment à divers moments.

Après plusieurs mois, la requête d'une Citoyenne valdôtaine, qui s'était plainte de dégâts constatés sur sa propriété, suite à des travaux effectués par les Cantonniers de l'Assessorat des Travaux Publics, non-indemnisés par l'Assessorat du Bilan et des Finances parvient à une conclusion pour ce qui est possible, compte tenu de la situation objectivement précaire et ambiguë.

Trois Citoyens aostains et un valdôtain se plaignent séparément de dommages et/ou prestations de travail effectués pour différents secteurs R.A.V.A. non encore indemnisés, sans d'ailleurs formaliser leur requête après avoir reçu quelques éclaircissements.

L'istruzione relativa à une requête présentée par une Citoyenne aostaine, qui se plaignait de son exclusion - en faveur de la mobilité interne - de la liste des participants au cours de formation pour aide-bibliothécaire prévu par un avis de concours, malgré le bon résultat obtenu dans la classification, arrive à sa conclusion après plusieurs mois. Nous avons instauré une série de demandes et de précisions avec le Bureau du personnel de la Présidence de la Junte régionale et avec le Responsable du Système Bibliothécaire régional de l'Assessorat de l'Instruction Publique pour garantir les attentes légitimes des Citoyens intéressés, eu égard aux compétences discrétionnaires de la R.A.V.A. mais aussi aux procédures obligatoires de garantie. Des doutes émergent suite au contrôle des données et des dates, même si le cas spécifique semble résolu.

La requête d'une Citoyenne valdôtaine et d'un Citoyen aostain qui se plaignaient de la procédure de justification de gestion de la part des Supérieurs pour un manque de bons d'essence arrive à son terme pour ce qui est de notre compétence. Au cours de la vérification, et fortuitement aussi suite à des interventions successives opérées par le Bureau relatives à d'autres requêtes, nous constatons que, contrairement à ce qu'affirmaient les Responsables de l'Assessorat de

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

to, diversi casi simili si sono verificati. Irregolarità si constata anche in ordine a verbalizzazioni.

Viene portato a termine, per quanto di competenza, il caso del Cittadino aostano che lamentava le modalità di accertamento della conoscenza della lingua francese relativamente all'indennità di bilinguismo per Ente statale decentrato. La verifica dell'Ufficio si concentra soprattutto su rilevanti irregolarità di verbalizzazione da parte del Segretario designato dall'Ufficio personale e della Commissione tutta.

Una Cittadina e due Cittadini aostani lamentano separatamente, all'interno di una complessa situazione socio-economica e lavorativa, le risultanze relative alla richiesta di revisione della percentuale di invalidità e del cosiddetto «minimo vitale». Vengono operati gli opportuni controlli e fornite le informazioni del caso.

Una Cittadina e due Cittadini valdostani, studenti universitari, lamentano di non aver ricevuto idonei contributi da parte dell'Assessorato della Pubblica Istruzione. Nel corso della verifica dei dati forniti dai Cittadini si perviene a constatare alcune imprecisioni loro addebitabili, accanto a possibili inesattezze verbali da parte degli Addetti al Servizio, sottolineate da altre due Cittadine aostane. Una di esse ottiene poi un contributo straordinario.

Due Cittadine aostane espongono problemi relativi ad una Scuola, con particolare riferimento alla presenza di disabili privi di insegnanti aggiunti, ai percorsi di apprendimento individualizzati, agli interventi di carattere individuale, ai moduli, all'incentivazione. Si risponde sul piano della normativa e nei settori di competenza (handicap, Sovrintendenza agli Studi, Assessorato della Pubblica Istruzione), evidenziando ambiti diversi di diritti-doveri.

Si segue - per quanto di competenza - una Cittadina aostana con precaria situazione familiare e socio-economica, direttamente collegata al problema dell'affidamento del figlio minore.

Dopo una serie di incontri e di lettere, giunge a temporanea conclusione l'istanza relativa all'acquisto di alloggio I.A.C.P. già locato da un Cittadino aostano profugo. Si seguiranno ancora gli sviluppi paralleli in altre Regioni, al fine di offrire ogni possibile e legittimo aiuto al Cittadino qualora l'interpretazione vigente sia, altrove, meno restrittiva.

Due Cittadine e un Cittadino aostani chiedono informazioni e garanzie in ordine alle procedure e ai criteri di valutazione delle preselezioni per accedere ai corsi di formazione per maestri di sci. Collabora l'Assessore al Turismo, Sport e Beni Culturali, inoltrando il Regolamento tecnico richiesto all'Associazione valdostana Maestri di Sci. I Cittadini manifestano ancora perplessità su alcune prassi attuative, ma non chiedono di proseguire l'istanza.

l'Industria, du Commerce et de l'Artisanat, différents cas semblables se sont vérifiés. Des irrégularités ont également été constatées dans les verbalisations.

Le cas du Citoyen aostain qui se plaignait des modalités d'évaluation de la connaissance de la langue française pour l'attribution de l'indemnité de bilinguisme dans le cadre d'Organisme national décentralisé arrive à son terme, pour ce qui est de notre compétence. Le Bureau a surtout concentré ses vérifications sur les importantes irrégularités des verbalisations rédigées par le Secrétaire, désigné par le Bureau du personnel, et par l'ensemble de la Commission.

Une Citoyenne et deux Citoyens aostains, dans une situation socio-économique et professionnelle difficile, se plaignent au sujet des résultats de leur demande de révision du pourcentage d'invalidité et du soi-disant «minimum vital». Des contrôles opportuns sont effectués et des informations relatives sont données.

Une Citoyenne et deux Citoyens valdôtains, étudiants universitaires, se plaignent de n'avoir pas reçu les subventions adéquates de la part de l'Assessorat de l'Instruction Publique. Au cours de la vérification des données fournies par les Citoyens, nous relevons certaines imprécisions qui leur sont imputables, à côté d'inexactitudes verbales possibles de la part des Employés du Service, également signalées par deux autres Citoyennes aostaines. L'une d'elles a ensuite obtenu une subvention extraordinaire.

Deux Citoyennes aostaines exposent des problèmes relatifs à une Ecole, en ce qui concerne notamment des cas d'handicapés non suivis par des enseignants spécialisés, les méthodes pratiques d'apprentissage individualisé, les interventions à caractère individuel, les formulaires, l'encouragement. Nous répondons au niveau de la normative et dans les secteurs de compétence (Handicap, Surintendance aux Etudes, Assessorat de l'Instruction Publique) en mettant en évidence les divers droits et devoirs.

Dans le cadre de notre compétence, nous suivons le cas d'une Citoyenne aostaine se trouvant dans une situation familiale et socio-économique précaire, directement liée au problème de la garde du fils mineur.

Après une série de rencontres et de lettres, la demande d'acquisition d'un logement I.A.C.P. déjà loué par un Citoyen aostain réfugié parvient à une conclusion temporaire. Nous suivons encore les développements parallèles dans d'autres Régions, afin d'offrir une aide *maximum* et légitime au Citoyen dans le cas où l'interprétation en vigueur soit, ailleurs, moins restrictive.

Deux Citoyennes et un Citoyen aostains demandent des informations et des garanties sur les procédures et les critères d'évaluation des pré-sélections pour accéder aux cours de formation pour les moniteurs de ski. L'Assesseur au Tourisme, aux Sports et aux Biens Culturels collabore en envoyant le Règlement technique demandé à l'Association valdôtaine des Moniteurs de Ski. Les Citoyens manifestent encore des perplexités quant à certaines pratiques, mais ne souhaitent pas poursuivre plus avant.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Si segue il problema di un Cittadino aostano che presenta una complessa vicenda di ristrutturazione di proprietà, in presenza e confino di beni archeologici.

Una Cittadina aostana lamenta la presunta violazione dei suoi diritti di lavoratrice da parte di una Ditta vincitrice di un appalto regionale, nonché la relativa diffusione esterna di notizie delicate da lei fornite per lettera all'Assessorato del Turismo, Sport e Beni Culturali.

Con la collaborazione di un Comune della Valle e dell'Ufficio espropri della Presidenza della Giunta regionale, si segue con attenzione, ma senza possibilità di soluzione per scadenza dei termini, il caso delle due Cittadine valdostane che lamentano il mancato risarcimento per esproprio di terreni su cui è stata costruita una strada comunale.

Una Cittadina aostana lamenta l'esclusione dalle graduatorie per l'insegnamento dell'Istituto Musicale regionale. Appurato, con la collaborazione del Direttore della Fondazione, che la Cittadina era stata informata, anche per iscritto, del mancato requisito dell'esame di francese, si precisano gli ambiti di doverosa competenza del Difensore civico, messi in forse da un Esperto.

Con particolare riferimento alle pari opportunità, due Cittadini aostani, impiegati R.A.V.A., chiedono separatamente di conoscere meglio i loro diritti e doveri relativamente ad altre attività e ad alcuni problemi insorti con la reciproca Dirigenza.

Sedici Cittadine e dieci Cittadini (valdostani e aostani) pongono problemi relativi alle pari opportunità e alle legittime aspettative in ordine a miglioramenti di carriera da 5° a 7° livello, da 7° a 8°, da 8° a qualifica dirigenziale -, in riferimento alla L.r. n. 45/95. Si inviano alcune lettere al Presidente della Giunta regionale e ai Segretari dei Sindacati per quanto di competenza.

Un Cittadino valdostano, una Cittadina e un Cittadino aostani espongono separatamente problemi relativi alle Convenzioni tra Regione e Cooperative. Vengono informati e assistiti per quanto di competenza.

Un cambio di residenza da AOSTA in altro Comune della Valle, richiesto per due persone da una Cittadina valdostana in presenza di gravi problemi socio-familiari, viene concesso dal Sindaco del Comune interessato non senza difficoltà.

Tre Cittadine valdostane, a nome e per conto anche di altri, presentano un complesso e pluriennale problema di latteria turnaria in un Comune della Valle, con complicità di cambio destinazione, permuta di proprietà, contributi regionali vincolati ecc. Collabora il Sindaco, ma non si perviene a risolvere, se non in parte, quanto di competenza. Vengono, comunque, fornite ai Cittadini dettagliate informazioni relativamente agli aspetti giuridici di quanto loro proposto dal Comune.

Un Cittadino aostano presenta una complessa vicenda

Nous suivons le problème d'un Citoyen aostain qui présente une affaire complexe de restructuration de propriété en présence et au voisinage de biens archéologiques.

Une Citoyenne aostaine se plaint de la présumée violation de ses droits de travail par une Entreprise ayant remporté un appel d'offre régional ainsi que de la divulgation à l'extérieur d'informations délicates fournies par écrit à l'Assessorat du Tourisme, des Sports et des Biens Culturels.

En collaboration avec une Mairie de la Vallée et le Bureau des expropriations de la Présidence de la Junte régionale, nous suivons avec sollicitude, mais sans pouvoir obtenir de solution à cause de la forclusion des délais, le cas de deux Citoyennes valdôtaines qui se plaignent de ne pas avoir été indemnisées pour des terrains expropriés et sur lesquels a été construite une route communale.

Une Citoyenne aostaine se plaint de son exclusion de la collocation pour enseigner à l'Institut Musical régional. Ayant vérifié, en collaboration avec le Directeur de la Fondation, que la Citoyenne avait été avisée, également par écrit, qu'elle ne possédait pas la certification de l'examen de français, nous précisons les secteurs de compétence obligatoire du Médiateur mis en doute par un Expert.

Se référant surtout à l'égalité des chances, deux Citoyens aostains, employés R.A.V.A., demandent séparément à mieux connaître leurs droits et devoirs en ce qui concerne d'autres activités et certains problèmes surgis avec leur Direction respective.

Seize Citoyennes et dix Citoyens (valdôtains et aostains) exposent des problèmes relatifs à l'égalité des chances et aux attentes légitimes relatives à des améliorations de carrière d'échelon 5 à 7, de 7 à 8 et de 8 à la fonction Cadre, en référence à la L.R. n°45/95. Dans le domaine de notre compétence, nous envoyons quelques lettres au Président de la Junte régionale et aux Secrétaires des Syndicats.

Un Citoyen valdôtain, une Citoyenne et un Citoyen aostains exposent séparément des problèmes relatifs aux Conventions entre Région et Cooperatives. Nous les informons et les assistons pour ce qui est de notre compétence.

Un changement de résidence, d'AOSTE dans une autre Commune de la Vallée, demandé par une Citoyenne valdôtaine pour deux personnes devant faire front à de graves problèmes socio-familiaux, est accordé, avec difficulté, par le Maire de la Commune intéressée.

Trois Citoyennes valdôtaines, au nom et pour le compte également d'autres personnes, exposent un difficile problème pluriannuel de laiteries par relais dans une Commune de la vallée, aggravé par un changement d'affectation, une permutation de propriété, des subventions régionales bloquées, etc... En collaboration avec le Maire, nous parvenons à résoudre seulement en partie ce qui est de notre compétence. Des informations détaillées relatives aux aspects juridiques de ce que leur propose la Commune sont données aux Citoyens.

Un Citoyen aostain présente une affaire complexe relative

Bolettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

relativamente alla decadenza dell'assegnazione di alloggio di E.R.P., ex art. 37 L.r. n. 39/95. Si segue il problema, soprattutto in ordine alle pari opportunità e ai possibili miglioramenti normativi e/o amministrativi per quanto concerne la definizione di criteri oggettivi comprovanti la permanenza non stabile, ma si constata anche che il Cittadino scambia arbitrariamente la richiesta di informazioni e le proposte di miglioramenti avanzate all'Assessorato dei Lavori Pubblici dal Difensore civico con il presunto diritto di non eseguire il decreto di sfratto.

Una Cittadina valdostana, titolare di una Cooperativa, presenta una travagliata vicenda relativa alla concessione di contributi ai sensi della L.r. n. 44/91 e alla commutazione dei mandati di pagamento in ordinativi di incasso, ex L.r. n. 42/79. Per quanto di competenza in una vicenda complicata anche da problemi sindacali e privatistici, si chiedono e ottengono spiegazioni dai Dirigenti dell'Assessorato del Bilancio e dell'Assessorato dell'Industria, Commercio ed Artigianato. A detta dell'Istante la vicenda si sta risolvendo.

Una Cittadina valdostana, dipendente R.A.V.A., presenta un delicato e annoso problema di attribuzione di trattamento economico a seguito di avanzamento da 7° livello a qualifica dirigenziale. A fronte del succedersi di diverse normative e in assenza (come da lettera del Dirigente dell'Ufficio personale) di specifica disposizione legislativa relativamente al periodo in questione, non si riesce a tutelare le pari opportunità.

Un Cittadino valdostano, con complessa situazione socio-economica, viene seguito per la richiesta del cosiddetto «minimo vitale», che, con qualche difficoltà viene infine concesso.

Con una serie di distinte istanze, quattordici Cittadine e un Cittadino valdostani, una Cittadina e un Cittadino aostani, pongono il problema della zonizzazione delle Scuole elementari relativamente agli abitanti delle frazioni di Arpuilles ed Excenex. Risponde dettagliatamente l'Assessore alla Pubblica Istruzione.

Una Cittadina aostana e un Cittadino valdostano chiedono separatamente di conoscere meglio i loro diritti in riferimento a precedenti invase richieste di trasferimento, all'interno del pubblico impiego R.A.V.A.. Si ottengono puntuali risposte dal Dirigente dell'Ufficio personale della Presidenza della Giunta regionale relativamente ad un caso.

Il Presidente di un'Associazione valdostana di categoria protetta, insieme ad un Cittadino e ad una Cittadina aostani, presenta un delicato problema di interruzione del rapporto di lavoro da parte del Casino' de la Vallée nei confronti di un disabile che non pare privo di responsabilità per l'accaduto. La sollecita collaborazione del Casino' e dell'Ufficio regionale del Lavoro e della Massima Occupazione evidenzia la correttezza del tutto e la posizione del Cittadino di primo e unico nella graduatoria specifica per una prossima assunzione.

Con riferimento a casi concreti, dieci Cittadini (di cui sei

ve à la déchéance de l'attribution d'un logement E.R.P. suite à l'art 37 de la L.r. n°39/95. Nous suivons le problème surtout sur le plan des égalités des chances et des améliorations normatives et/ou administratives possibles en ce qui concerne la détermination des critères objectifs démontrant la permanence non stable, mais nous constatons aussi que le Citoyen échange arbitrairement la demande d'informations et les propositions d'amélioration faites à l'Assessorat des Travaux Publics par le Médiateur avec le présumé droit de ne pas se conformer au décret d'expulsion.

Une Citoyenne valdôtaine, titulaire d'une Coopérative, expose une affaire compliquée relative à la concession de subventions au sens de la L.r. n°44/91 et à la commutation de mandat de paiement en ordres d'encaissement dont à la L.r. n°42/79. Pour ce qui a trait à notre compétence, dans le cadre de cette affaire rendue compliquée par des problèmes syndicaux et de nature privée, nous demandons et obtenons des explications des Dirigeants de l'Assessorat du Bilan et de l'Assessorat de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat. Aux dires de la Plaignante, le problème est sur le point de se résoudre.

Une Citoyenne valdôtaine, employée R.A.V.A., expose un délicat problème pluriannuel d'attribution de traitement économique suite à sa promotion de l'échelon 7 à cadre. Face à la succession de différentes normes et en l'absence (d'après la lettre du Directeur du Bureau du personnel) de disposition législative spécifique relative à la période en question, nous ne réussissons pas à défendre l'égalité des chances.

Nous suivons la demande du soi-disant «*minimum vital*» faite par un Citoyen valdôtain se trouvant dans une situation socio-économique difficile, qui lui est enfin concédé avec cependant quelques difficultés.

Par une série de requêtes séparées, quatorze Citoyennes et un Citoyen valdôtains, une Citoyenne et un Citoyen aostains, exposent le problème de zonage des Ecoles élémentaires concernant les habitants des hameaux Arpuilles et Excenex. L'Assesseur à l'Instruction Publique répond avec force détails.

Une Citoyenne aostaine et un Citoyen valdôtain demandent séparément à mieux connaître leurs droits, se référant à de précédentes demandes de transfert, au sein de la fonction publique R.A.V.A., restées sans réponse. Pour l'un des cas, nous obtenons des réponses ponctuelles de la part du Directeur du Bureau du Personnel de la Présidence de la Junte régionale.

Le Président d'une Association valdôtaine de catégorie protégée ainsi qu'un Citoyen et une Citoyenne aostains exposent un délicat problème d'interruption du contrat de travail de la part du Casino de la Vallée à l'égard d'un handicapé qui ne semble pas être totalement étranger à cette affaire. La collaboration du Casino et du Bureau régional du Travail et de la Main d'Oeuvre met en évidence la justesse de l'ensemble et la position prioritaire et unique du Citoyen dans la collocation spécifique pour une prochaine embauche.

Se référant à des cas concrets, dix Citoyens (dont six aost-

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1° Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

aostani) e quattordici Cittadine (di cui otto valdostane) chiedono separatamente di conoscere rapporti e differenze tra il TAR e l'Ufficio del Difensore civico.

Si seguono ancora le vicende relative a due Medici aostani che rivendicano la quota del 30% dei posti vacanti per idonei a seguito di Concorso. Dopo una presunta apertura, a detta degli Istanti la situazione ristagna. Nel frattempo i Cittadini ricorrono al TAR.

Una Cittadina aostana e un Cittadino valdostano chiedono separatamente di conoscere meglio la normativa e la pratica relativa all'autocertificazione, di cui alla L. n. 15/68, constatando diversi comportamenti da parte dei Comuni valdostani.

Quattro Cittadini (due valdostani e due aostani), impiegati R.A.V.A., chiedono di poter conoscere meglio quanto attiene le responsabilità del procedimento (ex L. n. 241/90 e L.r. n. 59/91) a fronte della logica dirigenziale di cui alla L.r. n. 45/95.

Giunge a termine, per quanto di competenza, l'istruttoria relativa alle istanze delle due Cittadine (una valdostana e una aostana) e del Cittadino italiano che lamentavano presunte irregolarità in un Concorso di 8° livello nell'ambito della Soprintendenza per i Beni Culturali ed Ambientali dell'Assessorato del Turismo, Sport e Beni Culturali. Si dà atto della disponibilità e correttezza nella serie di risposte e di incontri con l'Ufficio personale della Presidenza della Giunta regionale e con la Presidente della Commissione. Ma, alla fine, restano forti perplessità, soprattutto in ordine all'esito determinante della prova di francese, gravemente carente nello scritto della vincitrice.

Senza istruire specifiche pratiche, si raccolgono le distinte proteste di una decina di Cittadini e Cittadine circa il servizio di distribuzione, in AOSTA, dei buoni carburanti.

Si assicurano ulteriori motivazioni scritte, da parte della Dirigenza del Servizio Affari generali e legali della Presidenza della Giunta regionale, alla Cittadina e al Cittadino valdostani interessati all'acquisizione di un'area di proprietà regionale venduta ad altri.

Si forniscono separatamente a quattro Cittadini aostani, impiegati R.A.V.A., principi giuridici in ordine alla contestazione di addebito, irrogata o subita.

Dopo mesi e difficoltà, giunge a buon esito l'istanza relativa alla Cittadina aostana che intendeva restituire una piccola somma erroneamente attribuita, quale rimborso festività, da parte dell'Ufficio personale della Presidenza della Giunta regionale.

All'interno di una serie corposa di distinte richieste (una trentina tra Cittadine e Cittadini aostani e una ventina di valdostani), si segue con particolare attenzione la doppia proble-

ta) et quatorze Citoyennes (dont huit valdôtaines) demandent séparément à connaître les rapports et les différences entre le T.A.R. et le Bureau du Médiateur.

Nous suivons encore les affaires de deux Médecins aostains revendiquant le quota des 30% des postes vacants pour candidats ayant réussi à un Concours. Après une ouverture présumée, aux dires des Plaignants, la situation stagne à nouveau. Entre temps, les Citoyens ont présenté un recours au T.A.R.

Une Citoyenne aostaine et un Citoyen valdôtain demandent séparément à mieux connaître la normative et la pratique relatives à l'auto-certification (L. n°15/68), ayant constaté des comportements différents de la part des Communes valdôtaines.

Quatre Citoyens (deux valdôtains et deux aostains), employés R.A.V.A., demandent à pouvoir mieux connaître ce qui a trait aux responsabilités de procédure (L. n°241/90 et L.r. n°59/91) en fonction de la logique ayant trait aux Dirigeants dont à la L. r. n° 45/95.

L'instruction relative aux requêtes de deux Citoyennes (une valdôtaine et une aostaine) et du Citoyen italien se plaignant d'irrégularités présumées dans un Concours de niveau 8 de la Surintendence aux Biens Culturels et de l'Environnement de l'Assessorat du Tourisme, des Sports et des Biens culturels touche à sa fin, pour ce qui est de notre compétence. La série de réponses et de rencontres avec le Bureau du Personnel de la Présidence de la Junte régionale et avec la Présidente de la Commission témoignent de la disponibilité et de la correction. Cependant, de fortes perplexités demeurent quant au résultat déterminant de l'épreuve de français, de grosses lacunes ayant été relevées dans l'écrit de la candidate reçue.

Sans instruire d'affaires spécifiques, nous recueillons les protestations diverses de la part d'une dizaine de Citoyens et de Citoyennes en ce qui concerne le service de distribution des bons d'essence en AOSTE.

Nous parvenons à obtenir de la part de la Direction des Affaires générales et légales de la Présidence de la Junte régionale l'assurance de motivations ultérieures écrites pour la Citoyenne et le Citoyen valdôtains intéressés par l'acquisition d'une propriété régionale vendue à d'autres.

Nous fournissons séparément à quatre Citoyens, employés R.A.V.A. les principes juridiques en fonction de la notification de justification de gestion imposée ou subie.

Après plusieurs mois et de nombreuses difficultés, la requête de la Citoyenne aostaine qui voulait restituer une petite somme d'argent attribuée par erreur, en l'occurrence un remboursement de jours fériés, est enfin positivement résolue par le Bureau du Personnel de la Présidence de la Junte régionale.

Dans le contexte d'un volume considérable de demandes diverses (une trentaine entre Citoyennes et Citoyens aostains et une vingtaine de valdôtains), nous suivons de près la

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

matica della certificazione di invalidità e del superamento della prova preventiva di francese per un Cittadino valdostano e una Cittadina aostana gravemente disabili e con complessa situazione socio-economica. Con l'occasione, vengono affrontate, con l'aiuto di Esperti nazionali, le relative problematiche giuridiche.

Con distinte istanze, due Cittadini e una Cittadina aostani chiedono l'ampliamento dei servizi pubblici di trasporto per le persone con significativa percentuale di invalidità e/o l'aumento dei buoni benzina per i famigliari debitamente forniti di attestato. Si propone al Presidente della Giunta regionale di considerare questa opportunità, ricevendo l'inoltro delle informazioni assunte presso gli Assessorati competenti sulla prassi in uso.

Per quanto di competenza, si segue l'istanza di tre Cittadini valdostani che lamentano il mancato indennizzo dei danni subiti - a seguito dei lavori dell'autostrada Monte Bianco in concessione R.A.V. - S.p.A. - da un capannone, con presunto pericolo anche per lavoratori e macchinari. Fornisce dettagliate informazioni il Presidente della Giunta regionale, dopo di che i Cittadini non proseguono nelle richieste relativamente ai settori pubblicistici e privatistici di più specifica competenza.

Due Cittadine aostane presentano distinte istanze relativamente al mancato ricovero della madre anziana e non autosufficiente in varie microcomunità. Vengono fornite dai vari Responsabili comunali puntuali risposte. Le due situazioni si risolvono.

Un Cittadino aostano, un Cittadino e una Cittadina valdostani - a nome anche di altri novanta - presentano una serie di problemi giuridici e pratici in riferimento alla L.r. n. 34/91 («Ordinamento della professione di accompagnatori della natura»). Vengono indirizzati.

Tre Cittadini valdostani lamentano separatamente le procedure di un appalto da parte di Comuni della Valle. Vengono fornite le indicazioni di competenza.

Per il tramite del Presidente della Giunta regionale, cui infine si rivolge il Difensore civico per assolvere ai compiti istitutivi, perviene a conclusione la complessa istruttoria relativa ai mutui regionali non erogati dalla FinAosta a due Cittadine (una valdostana e una aostana) e ad un Cittadino aostano, a fronte della positiva deliberazione della R.A.V.A.. Le motivazioni fornite sono, in un caso, pienamente legittime mentre perplessità residuano per l'altro caso, soprattutto in riferimento a discordanze su valutazione parallele espresse dalla doppia verifica R.A.V.A. e FinAosta. Con l'occasione si approfondisce la problematica relativa all'attività pubblicistica svolta da Enti privati, di cui è palmario esempio la Finanziaria valdostana.

Da venti Cittadini e quindici Cittadine aostani vengono separatamente richieste e verificate le posizioni nelle liste di collocamento e/o nella graduatoria regionale dei bidelli. In

double problématique de la certification d'invalidité et du passage de l'épreuve préventive de français pour un Citoyen valdôtain et une Citoyenne aostaine, gravement handicapés et se trouvant dans une situation socio-économique difficile. Nous abordons à ce propos, avec l'aide d'Experts nationaux, les problématiques juridiques afférentes.

Par requêtes séparées, deux Citoyens et une Citoyenne aostains demandent l'élargissement des services publics de transport pour les personnes présentant un pourcentage significatif d'invalidité et/ou un supplément de bons d'essence pour les familiaux en possession d'attestations en bonne et due forme. Nous proposons au Président de la Junte de considérer cette opportunité, et recevons les informations recueillies auprès des Assessorats compétents sur la pratique en usage.

Dans le cadre de nos compétences, nous suivons la requête de trois Citoyens valdôtains se plaignant de ne pas avoir été indemnisés pour les dégâts - suite à la réalisation des travaux de l'autoroute Mont Blanc en concession R.A.V. - SpA - causés à un hangar, présentant actuellement un hypothétique danger pour les ouvriers et les machines. Le Président de la Junte régionale fournit des informations détaillées aux Citoyens qui n'entendent plus formuler de requêtes auprès des secteurs publics et privés de compétence plus spécifique.

Deux Citoyennes aostaines présentent des requêtes séparées relatives à la non-admission de la mère âgée et handicapée dans différentes micro-communautés. Des réponses ponctuelles sont fournies par les différents responsables communaux. Les deux cas sont résolus.

Un Citoyen aostain, un Citoyen et une Citoyenne valdôtains - au nom aussi de quatre-vingt-dix autres personnes - exposent une série de problèmes juridiques et pratiques se référant à la L.r. n°34/91 «portant réglementation de la profession de guide de la nature». Nous les adressons à qui de droit.

Trois Citoyens valdôtains se plaignent séparément des procédures d'appel d'offre dans certaines Communes de la Vallée. Les indications de compétence leur sont fournies.

Par l'intermédiaire du Président de la Junte, auquel le Médiateur s'est adressé afin de s'acquitter de ses devoirs constitutionnels, l'instruction complexe relative à des Prêts régionaux non attribués par la FinAosta à deux Citoyennes (une valdôtaine et une aostaine) ainsi qu'à un Citoyen aostain, en regard à une délibération positive de la R.A.V.A., parvient enfin à sa conclusion. Les motivations fournies sont, dans un cas, pleinement légitimes, tandis que dans l'autre cas des perplexités restent en suspens, surtout en ce qui concerne la discordanza d'évaluation parallèle issues de la double vérification R.A.V.A. et FinAosta. A ce propos, la problématique relative à l'activité informative développée par des Organismes privés, dont la SPA valdôtaine est un parfait exemple, est approfondie.

Suite aux demandes séparées de vingt Citoyens et quinze Citoyennes aostains, nous vérifions les positions sur les listes de placement et/ou dans la collocation régionale des con-

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

alcuni casi si constata che mai hanno ricevuto chiamata di avviamento, in altri che i Cittadini non hanno risposto alla chiamata. Si verificano anche possibilità e/o richiesta del cosiddetto «minimo vitale».

Un Cittadino e una Cittadina valdostani presentano un grave caso familiare relativo alla verifica di francese in un soggetto interessato da paralisi cerebrale infantile, con invalidità del 90%. Si verificano i dati presso il Comune e l'Ufficio regionale del Lavoro e della Massima Occupazione e si propongono doverosi miglioramenti normativi e/o amministrativi, che verranno recepiti.

Tre Cittadine (due aostane e una valdostana), in servizio presso le Scuole della Regione, chiedono separatamente informazioni rispetto a presunte non pari opportunità in ordine a contestazioni di addebito, attivate o meno, da parte della Sovrintendenza agli Studi.

Due Cittadini valdostani lamentano presunte illegittimità, in una procedura di esproprio, da parte di un Sindaco valdostano. Consigliate di contattare quest'ultimo, con richieste puntuali e scritte, risolvono bene il tutto.

Una Cittadina valdostana lamenta l'interruzione di trattative con la Presidenza della Giunta regionale, per l'acquisto di terreni - già di sua proprietà - da destinare ad alpeggio. Ricostruisce dettagliatamente la vicenda, anche in merito al Servizio Affari generali e legali, il Presidente della Giunta regionale, con particolare riferimento alle probabilità che restano aperte, fatti salvi i diritti di prelazione agraria di cui alla L. n. 817/71.

Un Cittadino valdostano presenta un complesso problema di licenziamento da un'Azienda sottoposta a controllo della R.A.V.A., con sostegno di medici mutualistici da lui presunti come non corretti nelle certificazioni. Viene istruita la pratica per quanto di competenza: non si perviene ad ottenere adeguate risposte e documentazione, ma si può ricostruire, grazie alla collaborazione con la sede locale dell'I.N.P.S., la non fondatezza dei rilievi mossi dal lavoratore.

Due Cittadine e due Cittadini aostani, domiciliati in alloggi gravemente malsani e gravati da sfratto da parte del Comune, presentano una complessa vicenda di richiesta di E.R.P. e di ricorsi non accolti in ordine al punteggio e alla relativa documentazione. Risponde, con dettagliate considerazioni e disponibilità, il Presidente della Giunta regionale.

Un Cittadino aostano lamenta la mancata erogazione di due contributi ex L.r. n. 19/94, non ostante la grave situazione socio-economica. Si ha modo di nutrire dubbi sulle dichiarazioni del Cittadino.

Un Cittadino aostano chiede informazioni specifiche in ordine a possibili miglioramenti normativi e/o amministrativi riguardanti le cure mediche domestiche di anziani non autosufficienti, con riferimento anche al piano sanitario regionale.

cierges. Dans certains cas, nous constatons que certains n'ont jamais reçu d'appel et, dans d'autres cas, que les Citoyens n'ont pas répondu à l'appel. Nous vérifions aussi la possibilité d'attribution et/ou la demande du soi-disant «minimum vital».

Un Citoyen et une Citoyenne valdôtains exposent un grave problème d'ordre familial concernant le contrôle de la connaissance du français chez un sujet présentant des paralysies cérébrales infantiles, invalide à 90%. Nous vérifions les données auprès de la Mairie et du Bureau régional du Travail et de la Main d'Oeuvre et proposons des améliorations normatives et/ou administratives qui sont accueillies favorablement.

Trois Citoyennes (deux aostaines et une valdôtaine) en service auprès des Ecoles de la Région demandent séparément des informations en fonction de présumées inégalités des chances relatives à des justifications de gestion, demandées ou non, par la Surintendance aux Etudes.

Deux Citoyens valdôtains se plaignent d'illegitimités présumées dans la procédure d'expropriations de la part d'un Maire valdôtain. Nous leur conseillons de contacter ce dernier avec des demandes ponctuelles et écrites. Ils réussissent à résoudre positivement leur cas.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint de l'interruption de tractations avec la Présidence de la Junte Régionale pour l'acquisition de terrains - lui appartenant déjà - destinés à l'alpage. Le Président de la Junte régionale reconstruit l'affaire avec force détails, également à propos du Service des Affaires générales et légales, en se référant notamment aux probabilités qui restent ouvertes, exception faite des droits de préemption agraire dont à la L. n° 817/71.

Un Citoyen valdôtain expose un problème complexe de licenciement d'une Entreprise soumise au contrôle de la R.A.V.A., avec le soutien de médecins mutualistes qui, à son avis, n'ont pas rédigé de certificats corrects. L'affaire est instruite pour ce qui est de notre compétence: nous ne parvenons pas à obtenir les réponses et la documentation adéquates, mais, grâce à la collaboration du siège local de l'INPS, nous pouvons en déduire que les griefs émis par le travailleur s'avèrent être infondés.

Deux Citoyennes et deux Citoyens aostains, demeurant dans des logements insalubres et frappés d'expulsion par la Mairie, exposent une affaire complexe de demande d'E.R.P. et de recours non acceptés en fonction des points et de la documentation relative. Le Président de la Junte régionale répond avec force considération et disponibilité.

Un Citoyen aostain se plaint de deux subventions (L.r. n° 19/94) non attribuées en dépit de la grave situation socio-économique dans laquelle il se trouve. Nous avons quelques doutes sur les déclarations du Citoyen.

Un Citoyen aostain demande des informations spécifiques sur les améliorations normatives et/ou administratives possibles concernant les soins médicaux à domicile pour des personnes âgées, handicapées, se référant également au plan sanitaire régional.

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Si conclude rapidamente e positivamente una complessa pratica di adeguamento funzionale di un Hôtel in un Comune valdostano, che si trascinava da tempo e per la quale il Difensore civico aveva richiesto risposte puntuali, per le parti di competenza, e sopralluoghi congiunti da parte della Soprintendenza ai Beni Culturali e del Comune, atti a risolvere il delicato problema. Viene così superata anche la precedente invasione di richieste inoltrate dal Cittadino.

Un Cittadino valdostano lamenta irregolarità da parte delle Assistenti sociali e invasione di richieste da parte di una serie di microcomunità valdostane in merito alla domanda di ricovero della madre. Collaborano in modo soddisfacente i vari Sindaci.

Un Cittadino aostano lamenta le procedure attivate dalla Commissione di Concorso per un posto di Vice-Rettore del Convitto regionale «F.Chabod» di AOSTA, Sovrintendenza agli Studi della R.A.V.A.. Il complesso esame degli atti, faticosamente ottenuti, rileva - a parere dell'Ufficio - encomiabile verbalizzazione accanto a procedure di dubbia trasparenza amministrativa. Si evidenzia la scarsa conoscenza delle competenze dell'Ufficio del Difensore civico da parte del Presidente della Commissione.

Due Cittadini e due Cittadine valdostani mettono in dubbio il pubblico interesse nella procedura di esproprio di un Comune della Valle. Senza intervenire, si segue il rapporto del Cittadino con gli Organi competenti, fornendo i richiesti chiarimenti circa diritti e doveri.

Una Cittadina aostana chiede di verificare la legittimità della sua esclusione da un Concorso presso l'Assessorato della Sanità e Assistenza sociale (L.r. n. 41/95). Vengono forniti rapidamente gli Atti, che, dopo attento esame, portano l'Ufficio a non ritenere fondate le aspettative dell'Istante, ma, al tempo stesso, a nutrire perplessità sulle pari opportunità rispetto ad un altro candidato ritenuto idoneo. Con l'occasione si propone, come miglioramento normativo e/o amministrativo, di considerare l'opportunità di evitare la presenza in Commissione del Dirigente del Servizio di un candidato, con particolare riferimento alla valutazione di titoli rilasciati dallo stesso.

Un Cittadino e una Cittadina aostani presentano un delicato problema relativo alla figlia minore adottata, con particolare riferimento alla opportunità - debitamente documentata - di un cambio di Direzione didattica per risultati scolastici negativi ma non addebitabili al Corpo insegnante. Con la collaborazione della Sovrintendente agli Studi inc. il caso si risolve e, con l'occasione, si perviene ad auspicare un omogeneo comportamento da parte delle varie Direzioni didattiche.

Un Cittadino aostano chiede informazioni sulla normativa e sulla prassi amministrativa R.A.V.A. relativamente alle alternative all'insegnamento e ai diritti-doveri della Pubblica Amministrazione e del Cittadino in ordine all'attività di Esperto e/o Consulente R.A.V.A.

Tre Cittadini (un aostano e due valdostani), a nome anche

Une affaire complexe de conformité fonctionnelle d'un Hôtel dans une Commune valdôtaine, qui traînait depuis longtemps et pour laquelle le Médiateur avait demandé des réponses ponctuelles pour la partie de sa compétence ainsi que des inspections de la part de la Surintendance aux Biens Culturels conjointement avec la Mairie, destinées à résoudre ce délicat problème, arrive à une rapide conclusion positive. Les précédentes demandes envoyées par le Citoyen et restées sans réponse sont également satisfaites.

Un Citoyen valdôtain se plaint d'irrégularités commises par des Assistantes sociales et de demandes adressées à une série de micro-communautés valdôtaines relatives à l'admission de sa mère restées sans réponse. Les différents Maires collaborent de façon satisfaisante.

Un Citoyen aostain se plaint des procédures mises en oeuvre par la Commission de Concours pour un poste de Vice-recteur au Pensionnat régional F. Chabod d'AOSTE, Surintendance aux Etudes de la R.A.V.A. L'examen complexe des actes, obtenus avec peine, révèle - à l'avis du Bureau - des verbalisations excellentes à côté de procédures de transparence administrative douteuse. Nous notons les connaissances limitées du Président de la Commission sur les compétences du Bureau du Médiateur.

Deux Citoyens et deux Citoyennes valdôtains mettent en doute l'intérêt public de la procédure d'expropriation appliquée dans une Commune de la Vallée. Sans intervenir, nous suivons le rapport du Citoyen avec les Organes compétents, en fournissant les éclaircissements demandés sur les droits et les devoirs.

Une Citoyenne aostaine demande de vérifier la légitimité de son exclusion d'un Concorso de l'Assessorat de la Santé et de l'Aide sociale (L.r. n°41/95). Les Actes sont rapidement transmis qui, après un examen attentif, portent le Bureau à ne pas retenir le bien-fondé des attentes de la Plaignante, mais en même temps, à rester perplexe quant aux égalités des chances par rapport à un autre candidat reconnu idoine. Nous proposons, à cette occasion, dans le cadre des améliorations normatives et/ou administratives, que ne soit pas admise dans la Commission la présence du Chef de Service du candidat, en ce qui concerne notamment l'évaluation des titres délivrés par celui-ci.

Un Citoyen et une Citoyenne aostaine exposent un délicat problème relatif à leur fille mineure, adoptée, et notamment sur l'opportunité - dûment documentée - d'un échange de Direction didactique à cause de résultats scolaires négatifs, mais non attribuables au Corps enseignant. En collaboration avec la Surintendance aux Etudes, le cas est résolu et nous parvenons à espérer que les différentes Directions didactiques auront un comportement homogène.

Un Citoyen aostain s'informe sur la normative et la pratique administrative R.A.V.A. relative aux alternatives par rapport à l'enseignement et aux droits et devoirs de l'Administration Publique et du Citoyen par rapport à la profession d'Expert et/ou de Conseiller R.A.V.A.

Trois Citoyens (un aostain et deux valdôtains), au nom

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

di altri impiegati regionali, lamentano non pari opportunità a fronte di categorie parallele per quanto concerne l'indennità di trasferta, non adeguata nel corso degli anni. Si interessa il Presidente della Giunta regionale e se ne dà comunicazione anche ai Sindacati, per un'equa soluzione contrattuale.

A richiesta di un Cittadino aostano vengono esaminate alcune problematiche relative ad un Ente non comunale sottoposto a controllo CO.RE.CO.: alla luce di Convenzione, Statuto, Leggi regionali.

Con esito positivo per le Istanti, tre Cittadine (due aostane e una valdostana), propongono separatamente la verifica delle pari opportunità relativamente alla concessione di contributi per infissi, ex L.r. n. 9/95, in regime di sanatoria.

Sei Cittadine e Cittadini aostani, appartenenti ad un Gruppo teatrale, lamentano una forte decurtazione dei contributi per il 1996 rispetto al 1995. Vengono documentati dai Servizi Culturali dell'Assessorato regionale della Pubblica Istruzione e verificati il piano di riparto dei fondi per il 1996 e le motivazioni amministrative che sono alla base della determinazione di criteri e parametri di cui al Regolamento reg. 14 dicembre 1993, n. 3, relativo alla L.r. n. 29/92.

Due Cittadini aostani, già addetti ai Servizi di controllo regionale della Casa da gioco di SAINT-VINCENT, per conto anche di altri dipendenti regionali distaccati presso gli Uffici del Giudice di Pace e in nome delle pari opportunità rispetto ad altro personale collocato in aspettativa sindacale, chiedono informazioni relativamente alla corresponsione delle indennità di servizio e giudiziarie (ora «di amministrazione») e agli eventuali arretrati. Vengono verificate le varie problematiche con la Presidenza della Giunta regionale, con particolare riferimento alla previsione di disciplina delle indennità di amministrazione da parte delle rappresentanze negoziali, ex art. 45 L.r. n. 45/95.

Un Cittadino valdostano, dipendente regionale presso l'Assessorato dell'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali, lamenta irregolarità nella erogazione di una Sanzione disciplinare. Vengono date informazioni su diritti e doveri specifici.

Una Cittadina aostana lamenta non pari opportunità e dis-servizio nella raccolta dei rifiuti in un Comune della Valle. Si danno le opportune informazioni normative e regolamentari e si indirizza l'Istante al Comune.

Un Cittadino aostano espone una tortuosa vicenda di diniego di contributo per infissi (ex L.r. n. 34/87), lamentando anche alcuni comportamenti da parte dei Responsabili specifici dell'Assessorato dell'Industria, Commercio ed Artigianato. Si inoltrano puntuali richieste sull'intera vicenda, ma «essendo il fascicolo relativo (...) sequestrato dall'autorità giudiziaria», si sospende, per il momento, l'intervento.

Un Cittadino aostano presenta una serie di problemi fami-

également d'autres employés régionaux, se plaignent d'inégalités rencontrées dans les catégories parallèles, en ce qui concerne l'indemnité de transfert non adéquate appliquée au cours des années. Le cas intéresse le Président de la Junte et est aussi communiqué aux Syndicats, afin qu'une solution contractuelle équitable puisse intervenir.

A la demande d'un Citoyen aostain, certaines problématiques relatives à un Organisme non communal soumis au contrôle CO.RE.CO. sont examinées: à la lumière de la Convention, du Statut, des lois régionales.

Avec une issue positive pour les Plaignantes, trois Citoyennes (deux aostaines et une valdôtaine) proposent séparément de vérifier les égalités des chances dans l'attribution des subventions pour menuiseries (L.r. n°9/95), en voie de régularisation.

Six Citoyennes et Citoyens aostains, appartenant à un groupe théâtral se plaignent d'une forte baisse des subventions pour l'année 1996 par rapport à 1995. Les motivations administratives qui sont à la base de la détermination des critères et des paramètres (Règlement rég. n°3 du 14 décembre 1993, relatif à la L.r. n°29/92) et le plan de répartition des fonds pour l'année 1996 sont documentés et vérifiés par les Services Culturels de l'Assessorat régional de l'Instruction Publique.

Deux Citoyens aostains, déjà employés aux Services de contrôle régional de la Maison de jeu de SAINT VINCENT, pour le compte aussi d'autres employés détachés auprès des Bureaux du Juge de Paix et au nom de l'égalité des chances par rapport à l'autre personnel mis en disponibilité syndicale, demandent des informations relatives au versement de l'indemnité de service et judiciaire (maintenant «d'administration») et aux éventuels arriérés. Les différentes problématiques sont vérifiées avec la Présidence de la Junte régionale, notamment en ce qui concerne la prévision de discipline des indemnités d'administration par les délégations de négociation (art. 45 de la L.r. n°45/95).

Un Citoyen valdôtain, employé régional auprès de l'Assessorat de l'Agriculture, des Forêts et des Ressources naturelles, se plaint des irrégularités rencontrées dans l'application d'une sanction disciplinaire. Des informations sur les droits et les devoirs spécifiques lui sont données.

Une Citoyenne aostaine se plaint d'inégalité et de mauvais fonctionnements dans le ramassage des ordures dans une Commune de la Vallée. Des informations normatives et réglementaires opportunes lui sont données et nous adressons la Plaignante à la Mairie.

Un Citoyen aostain expose une sombre affaire de refus de subvention pour des menuiseries (L.r. n°34/87), se plaignant également de certains comportements des Responsables spécifiques de l'Assessorat de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat. Des demandes ponctuelles sur l'ensemble de l'affaire sont envoyées, mais «le dossier relatif étant (...) sequestré par l'autorité judiciaire», nous suspendons, pour le moment, l'intervention.

Un Citoyen aostain expose une série de problèmes fami-

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 92
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

liari, in apparenza gravi ma non suffragati da adeguati riscontri (soprattutto per quanto concerne il presunto incidente occorso ad un figlio in qualità di lavoratore presso l'Assessorato dei Lavori Pubblici), in un contesto socio-economico complesso, per cui si inoltra l'Istante alle Assistenti sociali, dopo aver spiegato alcuni diritti-doveri.

Per quattro Cittadine aostane si verificano e spiegano separatamente le modalità di assunzione dei bidelli, con particolare riferimento agli incarichi di supplenza.

Nel corso di mesi, nove Cittadini valdostani lamentano presunte irregolarità nelle procedure di appalto ed esecuzione dei lavori per la realizzazione di una pista forestale in un Comune della Valle. Dopo un complesso carteggio con i competenti Assessorati dell'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali e dell'Ambiente, Territorio e Trasporti, il Difensore civico evidenzia l'opportunità di un sopralluogo congiunto tra l'Assessore all'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali, l'Assessore all'Ambiente, Territorio e Trasporti, il Sindaco e i Cittadini interessati: effettuano due sopralluoghi l'Assessore e i Tecnici dell'Assessorato dell'Ambiente, Territorio e Trasporti alla presenza dei Cittadini interessati, con previsione scritta di tutela dell'ambiente e dell'accesso ai fondi dei proprietari terrieri. Quando l'Assessore all'Agricoltura, Forestazione e Risorse naturali comunica formalmente la pendenza «di procedimenti penali promossi da entrambe le parti interessate», il Difensore civico, ex art. 3 L.r. n. 5/92, sospende l'intervento, non senza aver precisato all'Ente pubblico la natura stragiudiziale dell'Ufficio a fronte di reiterate richieste dell'identità degli Istanti non in linea con la *ratio* e la lettera della L.r. n. 5/92.

Una Cittadina e un Cittadino aostani, iscritti nelle liste di collocamento e invalidi, lamentano di aver ricevuto - a loro dire - solo un intervento per il cosiddetto «minimo vitale» e di non essere stati avviati al lavoro da anni. Il Direttore dell'Ufficio del Lavoro e della Massima Occupazione documenta dettagliatamente alcuni rifiuti per motivi di salute e precisa che è in corso per entrambi un avviamento a selezione accettato.

Una Cittadina aostana sottopone problemi logistici relativamente al ritiro dei buoni carburante da parte di Valdostani temporaneamente domiciliati all'estero per studio o lavoro. Risponde, con puntuali notazioni relativamente al Regolamento regionale in vigore, l'Assessore all'Industria, Commercio ed Artigianato, preannunciando anche un progetto di legge che rinnoverà completamente il sistema di gestione e distribuzione, semplificando e riducendo gli adempimenti da parte degli utenti.

Un Cittadino italiano presenta istanza relativamente al Rinnovo della Commissione Tecnica regionale di vigilanza sui locali destinati alla fabbricazione, deposito e manipolazione di materiali esplodenti, di cui all'art. 49 del T.U.L.P.S.

liaux, en apparence sérieux mais ne reposant pas sur des contrôles adéquats (surtout en ce qui concerne le présumé accident survenu au fils en qualité d'ouvrier auprès de l'Assessorat des Travaux Publics), dans un contexte socio-économique difficile, pour lequel nous adressons le Plaignant aux Assistantes sociales après lui avoir expliqué certains droits et devoirs.

Pour quatre Citoyennes aostaines, nous vérifions et expliquons séparément les modalités d'engagement des concierges en ce qui concerne notamment les postes de suppléants.

Au cours des mois, neuf Citoyens valdôtains se plaignent de présumées irrégularités rencontrées dans les procédures d'appel d'offre et l'exécution de travaux pour la réalisation d'une piste forestière dans une Commune de la Vallée. Après un volumineux échange de courrier avec les Assessorats de l'Agriculture, des Forêts et des Ressources naturelles et de l'Environnement du Territoire et des Transports compétents en la matière, le Médiateur met en évidence l'opportunité d'une visite conjointement avec l'Assesseur à l'Agriculture, aux Forêts et aux Ressources Naturelles, l'Assesseur à l'Environnement, au Territoire et aux Transports, le Maire et les Citoyens intéressés : deux visites sont effectuées par l'Assesseur et les Techniciens de l'Assessorat de l'Environnement, du Territoire et des Transports en présence des Citoyens intéressés et un mémo prévoyant la sauvegarde de l'environnement et de l'accès aux fonds des propriétaires terriens est rédigé. Quand l'Assesseur à l'Agriculture, aux Forêts et aux Ressources naturelles communique formellement «les procédures pénales pendantes émises par les deux parties intéressées», le Médiateur, d'après l'art. 3 de la L.r. n°5/92, suspend son intervention, non sans avoir précisé à l'Organisme public la nature extra-judiciaire du Bureau à l'égard de la demande réitérée de connaître l'identité des Plaignants, non conforme à la *ratio* et à la lettre de la L.r. n°5/92.

Une Citoyenne et un Citoyen aostains, inscrits sur les listes de placement et invalides, se plaignent de n'avoir eu - selon leurs dires - qu'une seule intervention pour le soi-disant «minimum vital» et de ne pas avoir eu de propositions de travail depuis des années. Le Directeur du Bureau du Travail et de la Main d'Oeuvre documente avec force détails certains refus pour motifs de santé et précise qu'une proposition est en cours pour tous les deux, le choix ayant été accepté.

Une Citoyenne aostaine soumet des problèmes logistiques relatifs au retrait des bons d'essence par des Valdôtains temporairement domiciliés à l'étranger pour étude ou travail. L'Assesseur à l'Industrie, au Commerce et à l'Artisanat, annonçant aussi un projet de loi qui renouvellera complètement le système de gestion et de distribution, par la simplification et la réduction des contraintes pour les usagers, répond avec des notations ponctuelles sur le Règlement régional en vigueur.

Un Citoyen italien présente une requête relative au renouvellement de la Commission Technique régionale de surveillance des locaux destinés à la fabrication, au dépôt et à la manipulation de matériels explosifs, dont à l'art. 49 du

Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta
Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste

1° Supplemento ordinario al n. 32 / 15 - 7 - 97
1^{er} Supplément ordinaire au n° 32 / 15 - 7 - 97

Un fitto carteggio tra la Presidenza della Giunta regionale e l'Ufficio del Difensore civico verifica una visione sostanzialmente uguale del problema, pur con qualche *distinguo* relativamente al membro supplente: il Cittadino non sembra avere ragione.

Un Cittadino italiano, rappresentante legale di una Ditta, contesta l'esclusione da una gara a pubblico incanto per la fornitura di arredi da assegnare agli Uffici dell'Amministrazione regionale, affermando anzi che la sua Ditta era l'unica - tra più di venti - ad avere i requisiti richiesti dal capitolato speciale di oneri. La verifica conferma, invece, la trasparenza della R.A.V.A., come da puntualizzazioni e documentazioni dell'Assessore al Bilancio e alle Finanze: del che si provvede a dare comunicazione al Cittadino.

Una Cittadina valdostana lamenta irregolarità nella procedura di due Concorsi per l'accesso ai ruoli direttivi presso la Sovrintendenza agli Studi della Valle d'Aosta. L'esame complesso dell'intera documentazione, faticosamente ottenuta, rileva la sostanziale correttezza della procedura, con qualche perplessità per una Candidata, che, peraltro, non ha presentato istanza e per la scarsa puntualità nel definire i criteri di valutazione.

Un Cittadino valdostano, impiegato R.A.V.A., necessita di trasferimento per documentati problemi familiari e di salute, lamentando anche lettere inevase. Vengono fornite informazioni giuridico-amministrative.

Una Cittadina valdostana, impiegata presso una microcomunità e con situazione di non pari opportunità, chiede di conoscere per quando è prevista l'apertura di altra comunità a Lei più idonea. Si ottengono concrete risposte dal Sindaco del Comune e dall'Assessorato dei Lavori Pubblici.

Un Cittadino valdostano, impiegato R.A.V.A., chiede di conoscere diritti e doveri dei funzionari e della R.A.V.A. in ordine al permesso o divieto di partecipazione a Seminari specifici. Viene indirizzato.

A fronte di una serie di incidenti occorsi ad una Coppia valdostana e alle attuali difficoltà economiche della vedova, vengono illustrati i possibili sussidi e/o interventi regionali, nonché il gratuito patrocinio per quanto di non competenza.

Con riferimento ad una difficile situazione economica e familiare, quattro Cittadine aostane chiedono di controllare gli esiti di una selezione per l'ammissione al corso di prima formazione per ADEST (Assessorato della Sanità ed Assistenza sociale). La procedura risulta regolare.

Quattro Cittadine e due Cittadini (valdostani e aostani), risultati idonei all'esame di abilitazione all'esercizio della professione di guida turistica, lamentano che, a fronte della comunicazione di esito positivo dell'esame, il Dirigente dell'Ufficio regionale per il Turismo con una nota successiva ne abbia annullata la valenza per mancata adozione da parte della Giunta regionale di una delibera concernente una sostituzione di membro esperto in materia facoltativa. La vicenda

T.U.L.P.S. Un échange consistant de courrier entre la Présidence de la Junte régionale et le Bureau du Médiateur confirme une vue substantiellement égale du problème, malgré quelques *distinguo* relatifs au membre suppléant: le Citoyen ne semble pas avoir raison.

Un Citoyen italien, représentant légal d'une Entreprise, conteste son exclusion d'une vente à l'encan pour la fourniture de matériels destinés aux Bureaux de l'Administration régionale, affirmant, par ailleurs, que son Entreprise était l'unique - parmi plus de vingt - à avoir les critères requis par le cahier des charges. La vérification confirme, par contre, la transparence de la R.A.V.A., à travers les ponctualisations, et les documents de l'Assesseur au Bilan et aux Finances. Communication en est faite au Citoyen.

Une Citoyenne valdôtaine se plaint des irrégularités rencontrées dans la procédure de deux concours pour l'accès aux rôles directeurs de la Surintendance aux Etudes de la Vallée d'Aoste. L'examen complexe de toute la documentation, obtenue avec peine, témoigne de l'exactitude substantielle de la procédure avec cependant quelques perplexités pour une Candidate, qui n'a d'ailleurs pas porté plainte, et pour le peu de ponctualité à définir les critères d'évaluation.

Un Citoyen valdôtain, employé R.A.V.A., nécessitant un transfert pour des problèmes familiaux et de santé documentés, se plaint aussi de lettres restées sans réponse. Des informations juridico-administratives lui sont fournies.

Une Citoyenne valdotaine, employée dans une microcommunauté et se trouvant dans une position d'inégalité, demande la date d'ouverture d'une autre communauté plus adaptée. Nous obtenons des réponses concrètes du Maire de la Commune et de l'Assessorat des Travaux Publics.

Un Citoyen valdôtain, employé R.A.V.A., demande à connaître les droits et les devoirs des fonctionnaires et de la R.A.V.A. en matière de permission ou d'interdiction de participer à des Séminaires spécifiques. Nous lui indiquons à qui s'adresser.

Suite à une série d'accidents survenus à un Couple de Valdôtains et aux difficultés économiques actuelles de la veuve, nous indiquons les subsides possibles et/ou les interventions régionales, ainsi que la protection gratuite pour ce qui n'est pas de notre compétence.

En référence à une difficile situation économique et familiale, quatre Citoyennes aostaines demandent que soient contrôlés les résultats d'une sélection pour l'admission au cours de première formation ADEST (Assessorat de la Santé et de l'Aide sociale). La procédure s'avère être régulière.

Quatre Citoyennes et deux Citoyens (valdôtains et aostains), ayant passé avec succès l'examen d'aptitude à la fonction de guide touristique, se plaignent qu'à la suite de la communication du résultat positif de l'examen, le Directeur du Bureau régional pour le Tourisme, ait, par note successive, annulé la valence à cause d'une délibération non adoptée par la Junte régionale relative à la substitution d'un membre expert dans une matière facultative. L'affaire se conclut posi-